

Miraject Luer 17/42	Gauge: 25 Ø: 0,5 mm Länge: 42 mm	REF 254210
Miraject Luer 17/23	Gauge: 25 Ø: 0,5 mm Länge: 23 mm	REF 254211
Miraject Luer 30/42	Gauge: 27 Ø: 0,4 mm Länge: 42 mm	REF 254212
Miraject Luer 30/23	Gauge: 27 Ø: 0,4 mm Länge: 23 mm	REF 254213

DE	2
EN	3
FR	4
NL	5
ES	6
PT	7
IT	8
PL	9
RU	10


HÄGER & WERKEN GmbH & Co. KG
Ackerstraße 1
47269 Duisburg, Germany
T +49 (203) 99269-0
info@hagerwerken.de
www.hagerwerken.de

CH REP
Tecor-Dental AG
Ebnatstrasse 65
8200 Schaffhausen
Schweiz



DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

DENTALE EINMAL-INJEKTIONSKANÜLEN MIT LUER-ANSCHLUSS

Zweckbestimmung:

Sterile Einmal-Injektionskanülen mit Luer-Anschluss zur Injektion von Flüssigkeiten im dentalen Anwendungsbereich. Das Produkt ist zur einmaligen Verwendung bestimmt und darf nur von qualifiziertem zahnmedizinischem Fachpersonal angewendet werden.

Indikation:

Die Einmal-Injektionskanüle ist indiziert für die Durchführung von zahnmedizinischen Injektionen, insbesondere zur Injektion von Lokalanästhetika im Rahmen zahnärztlicher Behandlungen zur lokalen Anästhesie.

Kontraindikation:

Bei bekannter Überempfindlichkeit oder Allergien gegen einen der Bestandteile darf das Produkt nicht angewendet werden.

Gebrauch:

Nur in Kombination mit geeigneten Luer-Spritzen verwenden. Vor der Anwendung die Gebrauchsanweisungen der zu kombinierenden Produkte beachten.

Vor der Anwendung geeignete Schutzhandschuhe tragen. Öffnen Sie die Verpackung und entnehmen Sie das Produkt. Entfernen Sie die Schutzkappe der Kanüle erst unmittelbar vor der Anwendung. Befestigen Sie die Kanüle sicher auf der Spritze, indem Sie sie aufsetzen, leicht andrücken und festdrehen. Anschließend die vordere Schutzkappe unmittelbar vor der Anwendung entfernen. Führen Sie die Injektion entsprechend der vorgesehenen Anwendungstechnik durch. Während der Anwendung sicherstellen, dass keine Lockerung, kein Ablösen und keine Undichtigkeit auftreten. Gebrauchte Kanülen unmittelbar nach der Anwendung in einem geeigneten, durchstichsicheren Behälter für scharfe und spitze medizinische Abfälle entsorgen. Die Entsorgung hat gemäß den geltenden nationalen, regionalen und lokalen Vorschriften für medizinische Abfälle zu erfolgen.

⚠️ Warnung:

Das Produkt ist für die Anwendung durch zahnärztliches Fachpersonal vorgesehen. Nicht verwenden, wenn die Verpackung oder die Sterilbarriere beschädigt, geöffnet, verunreinigt oder manipuliert wurde oder wenn das Produkt beschädigt ist. Nach Öffnen der Sterilverpackung und dem Entfernen der Schutzkappe sofort verwenden. Kanüle nicht biegen. Das Kanülenrohr nicht direkt berühren. Das Kanülenrohr nicht über einen längeren Zeitraum mit der Injektionslösung in Kontakt lassen. Eine längere Einwirkung von Injektionslösung kann zur Kristallisation führen und dadurch das Kanülenrohr verstopfen oder beschädigen. Die Schutzkappe nach Gebrauch nicht manuell auf die Kanüle aufsetzen. Verwenden Sie eine geeignete Vorrichtung zum sicheren Wiederaufsetzen der Schutzkappe. Vermeiden Sie beim Wiederaufsetzen der Schutzkappe eine Berührung der Kanülenspitze mit der Innenseite der Schutzkappe. Die Kanüle ist nur zum Einmalgebrauch bestimmt. Nicht wiederverwenden oder resterilisieren, da dies zu Fehlfunktionen sowie zu Infektionen oder Kreuzinfektionen führen kann.

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt auftretenden schwerwiegenden Vorkommnisse sind umgehend dem Hersteller und der zuständigen Behörde Ihres Mitgliedstaats zu melden. Das Produkt ist zur Anwendung am Menschen bestimmt. Trocken lagern. Vor Sonneneinstrahlung und hohen Temperaturen schützen.

EN

INSTRUCTIONS FOR USE

DISPOSABLE DENTAL INJECTION CANNULAS WITH LUER CONNECTORS

Intended use:

Sterile, disposable injection cannulas with a Luer connector for the injection of fluids in dental applications. The product is intended for single use only and must only be used by qualified dental professionals.

Indication:

The disposable injection needle is indicated for the administration of dental injections, in particular for the injection of local anaesthetics as part of dental treatments requiring local anaesthesia.

Contraindication:

The product must not be used if you have a known hypersensitivity or allergy to any of its ingredients.

Instructions for use:

Use only in combination with suitable Luer syringes. Before use, follow the instructions for use of the products to be combined.

Don suitable protective gloves before use. Open the packaging and remove the product. Do not remove the protective cap from the cannula until just before use. Secure the cannula firmly to the syringe by placing it on the syringe, pressing down gently and twisting it into place. Then remove the front protective cap immediately before use. Administer the injection in accordance with the recommended procedures. During use, ensure that there is no loosening, detachment or leakage. Dispose of used cannulas immediately after use in a suitable, puncture-resistant container for sharp and pointed medical waste. Disposal must be carried out in accordance with the applicable national, regional and local regulations governing medical waste.

 Warning:

This product is intended for use by qualified dental professionals. Do not use if the packaging or the sterile barrier has been damaged, opened, contaminated or tampered with, or if the product is damaged. Use immediately after opening the sterile packaging and removing the protective cap. Do not bend the cannula. Do not touch the cannula tube directly. Do not allow the cannula tube to remain in contact with the administration or flushing fluids for any prolonged period. Prolonged exposure may lead to crystallisation, which could block or damage the cannula tube. Do not place the protective cap back onto the cannula by hand after use. Use a suitable device to ensure the protective cap is securely replaced. When replacing the protective cap, take care to ensure that the tip of the cannula does not come into contact with the inside of the protective cap. The cannula is intended for single use only. Do not reuse or re-sterilise it, as this may lead to malfunction, infection or cross-infection.

Any serious incidents occurring in connection with the product must be reported promptly to the manufacturer and the relevant authority in your Member State. The product is intended for use on humans. Store in a dry place. Protect from direct sunlight and high temperatures.

FR**MODE D'EMPLOI****CANULES D'INJECTION DENTAIRES À USAGE UNIQUE AVEC RACCORD LUER****Destination :**

Canules d'injection stériles à usage unique avec raccord Luer, destinées à l'injection de liquides dans le domaine dentaire. Ce produit est destiné à un usage unique et doit être utilisé uniquement par du personnel dentaire qualifié.

Indication :

La canule d'injection à usage unique est indiquée pour la réalisation d'injections dentaires, en particulier pour l'injection d'anesthésiques locaux dans le cadre de traitements dentaires nécessitant une anesthésie locale.

Contre-indication :

Le produit ne doit pas être utilisé en cas d'hypersensibilité connue ou d'allergies à l'un de ses composants.

Utilisation :

À utiliser uniquement avec des seringues Luer adaptées. Avant utilisation, veuillez respecter les notices d'utilisation des produits à associer.

Portez des gants de protection adaptés avant l'utilisation. Ouvrez l'emballage et retirez le produit. Ne retirez le capuchon de protection de la canule qu'immédiatement avant l'utilisation. Fixez solidement la canule sur la seringue en la plaçant dessus, en appuyant légèrement et en la vissant fermement. Retirez ensuite le capuchon de protection avant immédiatement avant l'utilisation. Procédez à l'injection conformément à la technique d'utilisation prévue. Pendant l'utilisation, assurez-vous qu'il n'y ait ni desserrage, ni détachement, ni fuite. Éliminez les canules usagées immédiatement après l'utilisation dans un conteneur approprié, résistant aux perforations, destiné aux déchets médicaux tranchants et pointus. L'élimination doit être effectuée conformément à la réglementation nationale, régionale et locale en vigueur relative aux déchets médicaux.

⚠ Avertissement :

Ce produit est destiné à être utilisé par du personnel dentaire qualifié. Ne pas utiliser si l'emballage ou la barrière stérile est endommagé, ouvert, souillé ou a fait l'objet d'une manipulation, ou si le produit est endommagé. Utilisez immédiatement le produit après avoir ouvert l'emballage stérile et retiré le capuchon de protection. Ne pliez pas la canule. Ne touchez pas directement le tube de la canule. Ne laissez pas le tube de la canule en contact avec la solution injectable pendant une période prolongée. Une exposition prolongée à la solution injectable peut entraîner une cristallisation et, par conséquent, obstruer ou endommager le tube de la canule. Ne remettez pas manuellement le capuchon de protection sur la canule après utilisation. Utilisez un dispositif adapté pour remettre le capuchon de protection en place en toute sécurité. Lors de la remise en place du capuchon de protection, évitez tout contact entre la pointe de la canule et l'intérieur du capuchon. La canule est à usage unique uniquement. Ne pas la réutiliser ni la restériliser, car cela pourrait entraîner des dysfonctionnements ainsi que des infections ou des infections croisées.

Tout incident grave survenant en rapport avec le produit doit être immédiatement signalé au fabricant et à l'autorité compétente de votre État membre. Le produit est destiné à être utilisé chez l'humain. Conserver dans un endroit sec. Protéger des rayons du soleil et des températures élevées.

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

WEGWERPCANULES MET LUER-AANSLUITING

Bedoeld gebruik:

Steriele wegwerpcanules met Luer-aansluiting voor de injectie van vloeistoffen bij tandheelkundige toepassingen. Het product is bedoeld voor eenmalig gebruik en mag uitsluitend worden gebruikt door gekwalificeerd tandheelkundig personeel.

Indicatie:

Deze wegwerpcanule is geïndiceerd voor het toedienen van tandheelkundige injecties, met name voor het toedienen van lokale anesthetica in het kader van tandheelkundige behandelingen met lokale verdoving.

Contra-indicatie:

Het product niet gebruiken bij gekende overgevoeligheid of allergieën tegen een van de ingrediënten.

Gebruik:

Alleen gebruiken in combinatie met passende Luer-spuiten. Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzingen van de producten die u wilt combineren.

Draag vóór gebruik geschikte beschermhandschoenen.

Haal het product uit de verpakking. Verwijder de beschermkap van de canule pas vlak voor gebruik.

Bevestig de canule stevig op de spuit door deze erop te plaatsen, licht aan te drukken en vast te draaien.

Verwijder vervolgens de voorste beschermkap vlak voor gebruik. Voer de injectie uit zoals voorgeschreven. Zorg er tijdens het gebruik voor dat de canule niet losraakt, loskomt of begint te lekken.

Gooi gebruikte canules onmiddellijk na gebruik weg in een geschikte, prikbestendige container voor scherp en puntig medisch afval. De afvalverwerking moet plaatsvinden in overeenstemming met de geldende nationale, regionale en lokale voorschriften voor medisch afval.

⚠ Waarschuwing:

Het product is bedoeld voor gebruik door tandprofessionals. Niet gebruiken als de verpakking of de steriele barrière beschadigd, geopend, verontreinigd of gemanipuleerd is, of als het product beschadigd is. Onmiddellijk gebruiken na opening van de steriele verpakking en na het verwijderen van de beschermkap. Canule niet buigen. Raak de canuleschacht niet rechtstreeks aan. Laat de canuleschacht niet gedurende langere tijd in contact komen met de injectievloeistof. Langdurige blootstelling aan de injectievloeistof kan leiden tot kristallisatie, waardoor de canule verstopt of beschadigd kan raken. Plaats de beschermkap na gebruik niet met de hand op de canule. Gebruik een geschikt hulpmiddel om de beschermkap veilig weer op zijn plaats te zetten. Zorg ervoor dat de punt van de canule de binnenkant van de beschermkap niet raakt wanneer u de beschermkap terugplaatst. De canule is uitsluitend bedoeld voor eenmalig gebruik. Niet hergebruiken of opnieuw steriliseren, aangezien dit tot storingen, infecties of kruisbesmettingen kan leiden.

Alle in combinatie met het product optredende ernstige incidenten onmiddellijk melden aan de fabrikant en de bevoegde instanties van uw lidstaat. Het product is bedoeld voor gebruik bij mensen. Droog bewaren.

Beschermen tegen zonlicht en hoge temperaturen.

ES

INSTRUCCIONES DE USO

CÁNULAS DE INYECCIÓN DENTALES DESECHABLES CON CONEXIÓN LUER

Finalidad de uso:

Cánulas de inyección desechables y estériles con conexión Luer Lock para inyectar líquidos en el ámbito odontológico. El producto está concebido para un único uso y solo debe ser utilizado por personal odontológico cualificado.

Indicación:

La cánula de inyección desechable está indicada para la ejecución de inyecciones odontológicas, especialmente para inyectar anestesia local durante el tratamiento odontológico.

Contraindicaciones:

En caso de hipersensibilidad o alergias conocidas a alguno de los componentes, no debe aplicarse el producto.

Utilización:

Utilizar solo junto con jeringas Luer Lock compatibles. Observar las instrucciones de uso de los productos combinados antes de su aplicación.

Utilizar guantes de protección antes del uso. Abra el embalaje y retire el producto. Retire el tapón de protección de la cánula inmediatamente antes del uso. Coloque la cánula en la jeringa, presiónela ligeramente y apriétela. A continuación, retire la tapa de protección delantera inmediatamente antes del uso. Proceda a realizar la inyección de acuerdo con la técnica de uso prevista. Durante el uso, asegúrese de que el producto no se afloje, se suelte ni presente fugas. Deseche las cánulas usadas inmediatamente después de su uso en un contenedor adecuado y a prueba de perforaciones para residuos sanitarios puntiagudos y afilados. La eliminación se realizará siguiendo la normativa nacional, regional y local para residuos médicos.

 Advertencia:

El producto está previsto para ser utilizado por personal especializado en odontología. No utilizar si el embalaje o las barreras estériles están dañadas, abiertas, sucias o han sido manipuladas o si el producto está dañado. Utilizar inmediatamente tras abrir el embalaje estéril y retirar el tapón de protección. No doblar la cánula. No tocar directamente el conducto de la cánula. No permitir el contacto durante demasiado tiempo entre el conducto de la cánula y la solución inyectable. Una actuación demasiado prolongada de la solución inyectable podría provocar la cristalización y con ello obstruir o dañar el conducto de la cánula. No colocar manualmente el tapón de protección en la cánula después de su uso. Utilizar un dispositivo adecuado para la recolocación segura del tapón de protección. A la hora de recolocar el tapón de protección, evitar el contacto de la punta de la cánula con el interior de este. La cánula está concebida para un único uso. No reutilizar ni reesterilizar, puesto que podría conllevar fallos en el funcionamiento e infecciones o infecciones cruzadas.

Todos los incidentes graves producidos que tengan relación con el producto deben ser notificados inmediatamente al fabricante y a las autoridades responsables de su estado miembro. El producto está concebido para ser utilizado en humanos. Conservar en un lugar seco. Proteger de la luz directa del sol y de las altas temperaturas.

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Cânulas de injeção odontológicas de utilização única com ligação Luer

Finalidade:

Cânulas de injeção odontológicas de utilização única com ligação Luer para injeção de líquidos em aplicações odontológicas. O produto destina-se a uma única utilização e só pode ser utilizado por profissionais de medicina dentária qualificados.

Indicação:

A cânula de injeção de utilização única está indicada para a realização de injeções odontológicas, nomeadamente para a injeção de anestésicos locais no âmbito de tratamentos dentários para anestesia local.

Contraindicação:

O produto não pode ser utilizado em caso de hipersensibilidade ou alergia conhecida a qualquer um dos componentes.

Utilização:

Utilizar apenas em combinação com pontas Luer adequadas. Antes da utilização, observar as instruções de utilização dos produtos a combinar.

Antes da utilização, usar luvas de proteção adequadas. Abra a embalagem e retire o produto. Retire a tampa de proteção da cânula apenas imediatamente antes da utilização. Fixe firmemente a cânula na seringa, encaixando-a, pressionando-a ligeiramente e rodando-a até fixar. Em seguida, remover a tampa de proteção dianteira imediatamente antes da utilização. Efetue a injeção de acordo com a técnica de aplicação prevista. Durante a utilização, assegurar que não ocorre qualquer afrouxamento, desprendimento ou fuga. Após a utilização, eliminar imediatamente as cânulas usadas num recipiente adequado, resistente à perfuração, destinado a resíduos médicos cortantes e perfurantes. A eliminação deve ser realizada em conformidade com as normas nacionais, regionais e locais aplicáveis a resíduos médicos.

⚠ Advertência:

O produto destina-se a ser utilizado por profissionais de medicina dentária. Não utilizar se a embalagem ou a barreira estéril estiverem danificadas, abertas, contaminadas, se tiverem sido manipuladas ou se o produto estiver danificado. Utilizar imediatamente após a abertura da embalagem estéril e a remoção da tampa de proteção. Não dobrar a cânula. Não tocar diretamente no tubo da cânula. Não manter o tubo da cânula em contacto com a solução injetável durante um período prolongado. Uma exposição prolongada à solução injetável pode provocar cristalização e, conseqüentemente, obstruir ou danificar o tubo da cânula. Após a utilização, não voltar a colocar manualmente a tampa de proteção na cânula. Utilizar um dispositivo adequado para voltar a colocar a tampa de proteção em segurança. Ao voltar a colocar a tampa de proteção, evite que a ponta da cânula entre em contacto com a parte interior da tampa de proteção. A cânula destina-se apenas a uma única utilização. Não reutilizar ou reesterilizar, uma vez que tal pode provocar falhas de funcionamento, bem como infeções ou infeções cruzadas.

Todos os incidentes graves associados ao produto devem ser comunicados ao fabricante e às autoridades responsáveis do seu Estado-Membro. O produto destina-se à utilização em pessoas. Armazenar em local seco. Proteger da radiação solar e de temperaturas elevadas

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

CANNULE MONOUSO PER INIEZIONE DENTALE CON ATTACCO LUER

Destinazione d'uso:

Cannule sterili monouso per iniezione con attacco Luer per l'iniezione di liquidi in ambito dentale. Il prodotto è destinato a un singolo utilizzo e deve essere utilizzato esclusivamente da personale odontoiatrico qualificato.

Indicazioni:

La cannula monouso per iniezione è indicata per l'esecuzione di iniezioni odontoiatriche, in particolare per l'iniezione di anestetici locali nell'ambito di trattamenti odontoiatrici per l'anestesia locale.

Controindicazioni:

Il prodotto non deve essere utilizzato in caso di ipersensibilità nota o allergia a uno dei suoi componenti.

Uso:

Utilizzare esclusivamente in combinazione con siringhe Luer idonee. Prima dell'uso, osservare le istruzioni per l'uso dei prodotti da combinare.

Prima dell'uso, indossare guanti protettivi idonei. Aprire la confezione ed estrarre il prodotto. Rimuovere il cappuccio protettivo della cannula solo immediatamente prima dell'uso. Fissare saldamente la cannula alla siringa inserendola, premendola leggermente e avvitandola. Quindi rimuovere il cappuccio protettivo anteriore immediatamente prima dell'uso. Eseguire l'iniezione secondo la tecnica di utilizzo prevista. Durante l'uso, assicurarsi che non si verifichino allentamenti, distacchi o perdite. Smaltire le cannule usate immediatamente dopo l'uso in un contenitore idoneo, resistente alla perforazione, per rifiuti medici taglienti e appuntiti. Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alle disposizioni nazionali, regionali e locali vigenti in materia di rifiuti medici.

 Avvertenza:

Il prodotto è destinato all'uso da parte di personale odontoiatrico qualificato. Non utilizzare se la confezione o la barriera sterile è danneggiata, aperta, contaminata o manomessa oppure se il prodotto è danneggiato. Utilizzare immediatamente dopo l'apertura della confezione sterile e la rimozione del cappuccio protettivo. Non piegare la cannula. Non toccare direttamente il tubo della cannula. Non lasciare il tubo della cannula a contatto con la soluzione iniettabile per un periodo prolungato. Un'esposizione prolungata alla soluzione iniettabile può causare cristallizzazione e quindi ostruire o danneggiare il tubo della cannula. Non riposizionare manualmente il cappuccio protettivo sulla cannula dopo l'uso. Utilizzare un dispositivo idoneo per riposizionare in sicurezza il cappuccio protettivo. Durante il riposizionamento del cappuccio protettivo, evitare che la punta della cannula entri in contatto con la parte interna del cappuccio protettivo. La cannula è esclusivamente monouso. Non riutilizzare né risterilizzare, poiché ciò può causare malfunzionamenti nonché infezioni o infezioni crociate.

Tutti gli incidenti gravi verificatisi in relazione al prodotto devono essere immediatamente segnalati al produttore e all'autorità competente del proprio Stato membro. Il prodotto è destinato all'uso sull'uomo. Conservare in luogo asciutto. Proteggere dalla luce solare e dalle alte temperature.

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

JEDNORAZOWE STOMATOLOGICZNE IGŁY INIEKCYJNE O TĘPYM ZAKOŃCZENIU, Z KOŃCÓWKĄ LUER

Przeznaczenie:

Sterylnie jednorazowe igły iniekcyjne o tępym zakończeniu, z końcówką Luer do iniekcji płynów w zastosowaniach stomatologicznych. Wyrób jest przeznaczony do jednorazowego użytku i może być stosowany wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów w dziedzinie stomatologii.

Wskazanie:

Stosowanie jednorazowej igły iniekcyjnej o tępym zakończeniu jest wskazane do przeprowadzania iniekcji stomatologicznych, w szczególności do iniekcji środków znieczulających miejscowo w ramach leczenia stomatologicznego w znieczuleniu miejscowym.

Przeciwwskazania:

Nie stosować wyrobu w przypadku znanej nadwrażliwości lub alergii na jeden ze składników.

Użytkowanie:

Stosować wyłącznie w połączeniu z odpowiednimi strzykawkami Luer. Przed użyciem zapoznać się z instrukcjami użytkowania stosowanych razem wyrobów.

Przed użyciem założyć odpowiednie rękawice ochronne. Otworzyć opakowanie i wyjąć wyrób. Usunąć osłonkę igły o tępym zakończeniu dopiero bezpośrednio przed użyciem. W celu bezpiecznego zamocowania na strzykawkę igłę o tępym zakończeniu nałożyć na strzykawkę, lekko docisnąć i dokręcić. Następnie bezpośrednio przed użyciem zdjąć przednią osłonkę. Przeprowadzić iniekcję zgodnie z przewidzianą techniką stosowania. Podczas stosowania zadbać, by nie doszło do poluzowania, odłączenia ani wystąpienia nieszczelności. Użyte igły o tępym zakończeniu bezpośrednio po użyciu usuwać do odpowiedniego przezroczystego pojemnika na ostre i spiczaste odpady medyczne. Utylizację przeprowadzać zgodnie z obowiązującymi krajowymi, regionalnymi i lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów medycznych.

⚠ Ostrzeżenie:

Wyrób przeznaczony jest do użytku przez specjalistów w dziedzinie stomatologii. Nie stosować, jeżeli opakowanie lub bariera sterylna są uszkodzone, otwarte, zanieczyszczone lub naruszone bądź jeżeli doszło do uszkodzenia wyrobu. Użyć natychmiast po otwarciu opakowania sterylnego i usunięciu osłonki. Nie zginać igły o tępym zakończeniu. Nie dotykać bezpośrednio rurki igły. Rurki igły nie narażać na dłuższy kontakt z roztworem iniekcyjnym. Dłuższe oddziaływanie roztworu iniekcyjnego może prowadzić do krystalizacji, a tym samym zatkania lub uszkodzenia rurki igły. Po użyciu nie zakładać osłonki ręcznie na igłę o tępym zakończeniu. Zastosować odpowiedni przyrząd do bezpiecznego zakładania osłonki. Podczas ponownego zakładania osłonki unikać dotykania końcówki igły o tępym zakończeniu wewnętrzną stroną osłonki. Igła o tępym zakończeniu jest przeznaczona wyłącznie do jednorazowego użytku. Nie stosować ponownie ani nie wykonywać ponownej sterylizacji, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie, zakażenie lub zakażenie krzyżowe.

Wszystkie poważne wydarzenia powiązane z wyrobem należy niezwłocznie zgłaszać producentowi i właściwemu organowi danego państwa członkowskiego. Wyrób jest przeznaczony do stosowania u ludzi. Przechowywać w suchym miejscu. Chronić przed promieniowaniem słonecznym i wysokimi temperaturami.

RU**ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ****СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЕ ОДНОРАЗОВЫЕ КАНЮЛИ ДЛЯ ИНЪЕКЦИЙ С СОЕДИНЕНИЕМ «ЛЮЭР»****Назначение:**

Стерильная одноразовая канюля для инъекций с соединением «Люэр» предназначена для инъекций жидкостей в стоматологии. Изделие предназначено для однократного применения и может использоваться только квалифицированным стоматологическим персоналом.

Показания:

Одноразовые канюли для инъекций предназначены для проведения инъекций в стоматологии, главным образом — для введения растворов местных анестетиков для местной анестезии при стоматологическом лечении.

Противопоказания:

Не применять при повышенной индивидуальной непереносимости или аллергии на какой-то из компонентов препарата.

Применение:

Применять только вместе с соответствующими шприцами «Люэр». Перед использованием следует ознакомиться с инструкциями по применению всех используемых продуктов.

Перед применением необходимо надеть соответствующие защитные перчатки. Вскройте упаковку и извлеките содержимое. Защитный колпачок с канюли снимайте непосредственно перед применением. Надежно закрепите канюлю на шприце, надев ее, слегка прижав и плотно закрутив. Непосредственно перед применением снимите передний защитный колпачок. Сделайте инъекцию в соответствии с предусмотренной техникой применения. В процессе использования следите за тем, чтобы не было ослабления, отсоединения или подтеканий. Использованные канюли необходимо утилизировать непосредственно после применения в специальном контейнере для острых и колющих медицинских отходов, устойчивом к проколам. Утилизация должна осуществляться в соответствии с действующими национальными, региональными и местными предписаниями по обращению с медицинскими отходами.

⚠ Предупреждение:

Продукция предназначена для использования специалистами-стоматологами. Не использовать, если упаковка или стерильный барьер повреждены, вскрыты, загрязнены или имели постороннее вмешательство, а также если изделие повреждено. После вскрытия стерильной упаковки и снятия защитного колпачка использовать немедленно. Не сгибать канюлю. Не прикасаться к корпусу канюли. Не допускать длительного контакта корпуса канюли с раствором для инъекций. Длительное воздействие раствора для инъекций может привести к кристаллизации и, в результате этого, к закупорке или повреждению корпуса канюли. После использования не надевайте защитный колпачок на канюлю вручную. Для надежной установки защитного колпачка на место использовать подходящее приспособление. При повторном надевании защитного колпачка следить, чтобы кончик канюли не касался внутренней поверхности колпачка. Канюля предназначена только для однократного применения. Не использовать повторно и не подвергать повторной стерилизации, так как это может привести к неисправностям, а также к инфекциям или перекрестным инфекциям.

О любом серьезном инциденте, связанном с изделием, необходимо немедленно сообщить производителю и в надлежные органы Вашего государства. Продукт предназначен для применения у людей. Хранить в сухом месте. Беречь от воздействия солнечных лучей и высоких температур.